



### 陳家鴻 Jia-hong Chen

大學與研究所時主修生物。學生時代為墾丁陽光之子，也是雪霸、玉山解說志工。1998年走過聖稜線後從此愛上了登山，2006年有幸進入夢想的職場工作，現為雪霸國家公園雪見管理站技士。

Chen majored in biology in university and research institute. He was a lover of Kenting's sunshine when he was a student and he has been in love with mountain climbing after he had been to Holy ridgeline in 1998. He was a volunteer docent of Shei-pa and Yushan National Park and currently a Technical Specialist of Syuejian management station in Shei-pa National Park.



圖 & 文 Text & photo by / 陳家鴻 Jia-hong Chen  
翻譯 Translator / 歐冠宇 Kuan-yu Ou

## 金屋藏「蝠」 The Bat in the Hut

由於雪見的蝙蝠種數是國內最高的地方，故特別製作一棟高樓大廈（也是國內目前唯一的大型蝙蝠屋），裡面有各種不同的房型，希望可以吸引蝙蝠們前來入住。當然，屋內也偷偷安裝了紅外線監視器，等牠們住進去之後，就可一窺牠們的私生活了。

而台灣所有的蝙蝠種類中，造型最可愛的就屬台灣長耳蝠了！當牠休息時，一雙長耳會往後彎曲或是收夾於雙臂之下，此時看起來，就很像電影裡一碰到水就會變邪惡的小精靈。台灣長耳蝠特有的長耳朵，就像兔子一樣，所以又被稱為兔耳蝠，而其一對大大的朝天鼻孔更是有趣。我每次都在想，還好牠們是倒掛著棲息，不然下雨時可能會被嗆到吧。

Up at Syuejian in Shei-Pa National Park, which boasts the most species of bats in Taiwan, are built a high-rise for bats (also the only large lodge for bats in Taiwan), where there are various types of rooms to lure bats to live in. Each room, of course, comes with an infrared hidden camera to monitor every move of theirs. Of all the bat species on the island, Taiwan Big-eared Bat (*Plecotus taiwanus*) must be the cutest. When in rest, its long pair of ears would fold backwards or under each of its arms, making it look like the hydrophobic evil gremlin in the movie *Gremilns*. Also known as the hare-eared bat in Chinese because its long ears resemble those of a hare, the bat also has two large, upward-pointing nostrils. I always couldn't help musing that these bats are meant to hang upside down during their rest and sleep; otherwise they would probably choke on the water coming down through their nostrils in rainy days.